

Zaznajomiwszy się z powyższym układem dodatkowym, uznaliśmy go i uznajemy za słuszny zarówno w całości, jak i każde z postanowień w nim zawartych; oświadczamy, że jest przyjęty, ratyfikowany i potwierdzony i przyrzekamy, że będzie niezmiennie zachowywany.

Na dowód czego wydaliśmy Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Rzeczypospolitej.

W. Warszawie, dnia 4 września 1931 r.

(—) I. Mościcki

Przez Prezydenta Rzeczypospolitej
Prezes Rady Ministrów:

(—) A. Prystor

Minister Spraw Zagranicznych:

(—) August Zaleski

Après avoir vu et examiné ledit Accord Additionnel, Nous l'avons approuvé et approuvons en toutes et chacune des dispositions qui y sont contenues; déclarons qu'il est accepté, ratifié et confirmé et promettons qu'il sera inviolablement observé.

En foi de Quoi, Nous avons donné les Présentes, revêtues du Sceau de la République.

À Varsovie, le 4 septembre 1931.

(—) I. Mościcki

Par le Président de la République
Le Président du Conseil des Ministres:

(—) A. Prystor

Le Ministre des Affaires Étrangères:

(—) August Zaleski

681.

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 30 lipca 1934 r.

w sprawie wymiany dokumentów ratyfikacyjnych układu dodatkowego, podpisanego w Bukareszcie dnia 2 maja 1931 r. do konwencji między Rzeczpospolitą Polską a Królestwem Rumunii, dotyczącej eksploatacji linii komunikacji powietrznej.

Podaje się niniejszem do wiadomości, że w wykonaniu art. 2 układu dodatkowego, podpisanego w Bukareszcie dnia 2 maja 1931 r., do konwencji między Rzeczpospolitą Polską a Królestwem Rumunii, dotyczącej eksploatacji linii komunikacji powietrznej, podpisanej w Warszawie w dniu 9 maja 1930 r., nastąpiła w Warszawie w dniu 25 lipca 1934 r. wymiana dokumentów ratyfikacyjnych powyższego układu dodatkowego.

Minister Spraw Zagranicznych: *Beck*

682.

ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW.

z dnia 30 lipca 1934 r.

o odstąpieniu gminie m. st. Warszawy gruntów państwowych na cele rozbudowy miasta.

Na podstawie art. 11 ust. 4 ustawy z dnia 29 kwietnia 1925 r. o rozbudowie miast (Dz. U. R. P. Nr. 51, poz. 346) i art. 14 ust. 4 rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 kwietnia 1927 r. o rozbudowie miast (Dz. U. R. P. Nr. 42, poz. 372) zarządza się co następuje:

§ 1. Odstępuje się gminie m. st. Warszawy bezpłatnie na ogólne potrzeby tej gminy, według programu rozbudowy, zatwierdzonego przez Ministra Spraw Wewnętrznych dnia 12 maja 1934 r., grunty państwowe o powierzchni 7 ha 3.817,1 m kw, położone pomiędzy ulicami Obozową, Ks. Janusza, linią graniczną Zakładów Amunicyjnych Fortu Bema, Bożydara, Mściwoja, Dalibora, Dobrogniewa, północną granicą bloku Nr. XII oraz projektowaną, oznaczoną na planie zabudowania Nr. 35, wreszcie linią odgraniczającą tereny miejskie od terenów państwowych aż do przecięcia się z ulicą Obozową.

§ 2. Odstępuje się gminie m. st. Warszawy pod zabudowę domami mieszkalnymi podług programu rozbudowy, zatwierdzonego przez Ministra Spraw Wewnętrznych dnia 12 maja 1934 r., grunty państwowe, położone w m. st. Warszawie w granicach, wymienionych w § 1, o powierzchni 17 ha 3.166,4 m kw.

§ 3. Cena sprzedażna gruntów, wymienionych w § 2, wyniesie co najmniej zł 104.606,12 i zostanie spłacona w 10 równych ratach, z których pierwsza płatna jest przy podpisaniu aktu kupna-sprzedaży, następne zaś w ratach rocznych z oprocentowaniem, którego wysokość oznaczy Minister Skarbu.

§ 4. Wykonanie rozporządzenia niniejszego, w szczególności zaś ustalenie bliższych warunków i terminów przejęcia i nabycia przez gminę m. st. Warszawy gruntów oraz dalszego ich użytkowania, porucza się Ministrowi Skarbu.

§ 5. Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezes Rady Ministrów: *L. Kozłowski*
Minister Skarbu: *Wł. Zawadzki*